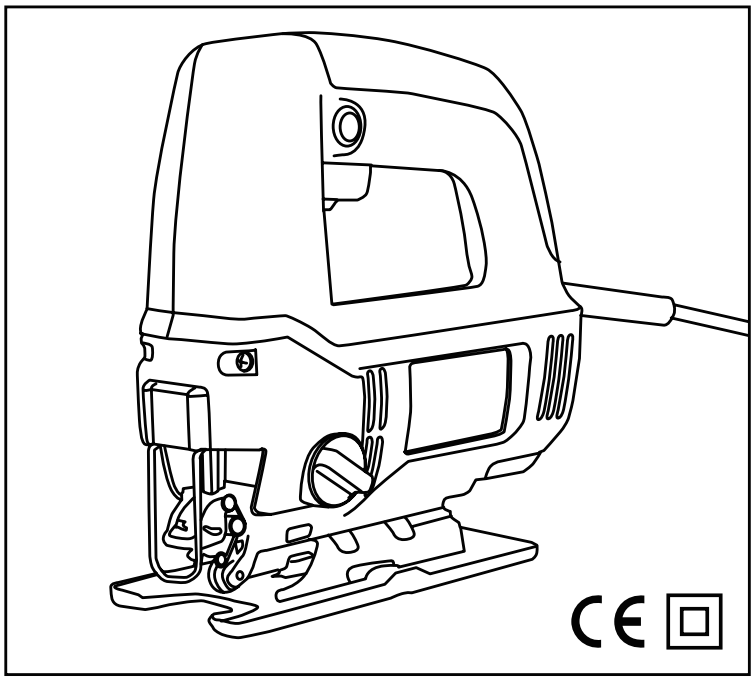
RYOBI

JS500QEO

F	SCIE SAUTEUSE	MANUEL D'UTILISATION	5
GB	JIGSAW	USER'S MANUAL	12
D	STICHSÄGE	BEDIENUNGSANLEITUNG	18
E	SIERRA DE CALAR	MANUAL DE UTILIZACIÓN	26
I	SEGHETTO ALTERNATIVO	MANUALE D'USO	33
P	SERRA DE RECORTE	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	40
NL	DECOUPEERZAAG	GEBRUIKERSHANDLEIDING	47
S	FIGURSÅG	INSTRUKTIONSBOK	54
DK	STIKSAV	BRUGERVEJLEDNING	61
N	STIKKSAG	BRUKSANVISNING	68
FIN	KUVIOSAHA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	75
GR	ΣΕΓΑ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	82
HU	SZÚRÓFŰRÉSZ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	89
CZ	LISTOVÁ KMITACÍ PILA	NÁVOD K OBSLUZE	96
RU	ЛОБЗИКОВАЯ ПИЛА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	103
RO	FIERĂSTRĂU DE CONTUR	MANUAL DE UTILIZARE	109
PL	WYRZYNARKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	115



Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή !	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem !	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa !
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenţie !	Este indispensabil să citiţi instrucţiunile conţinute în acest mod de utilizare înainte de montaj şi de punerea în funcţiune.
Uwaga !	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

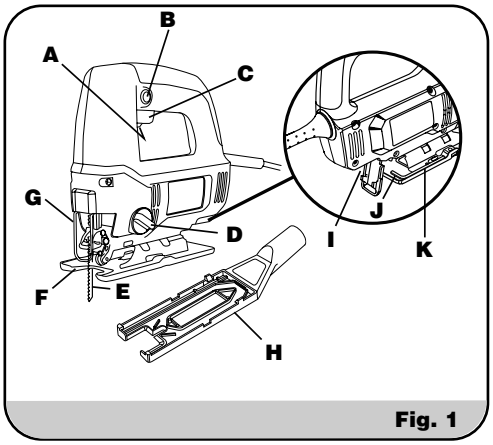


Fig. 1

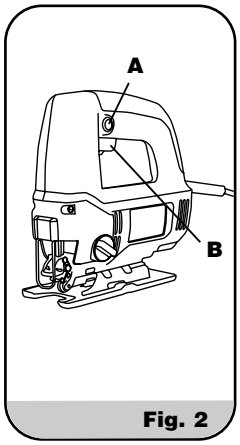


Fig. 2

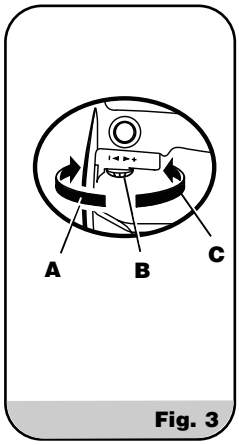


Fig. 3

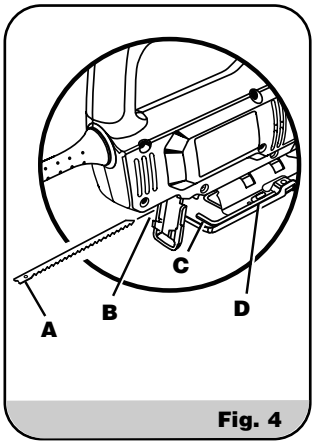


Fig. 4

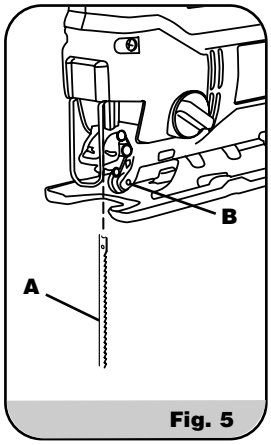


Fig. 5

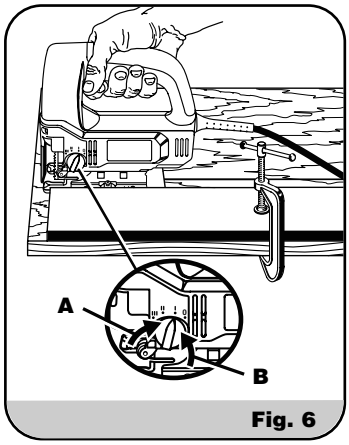
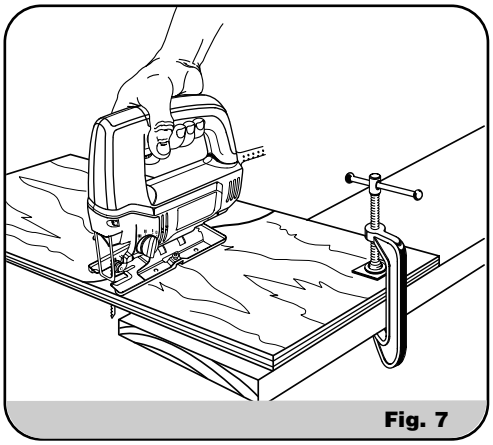


Fig. 6


Fig. 7

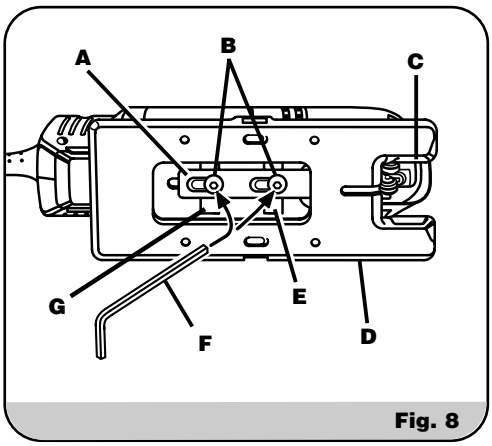


Fig. 8

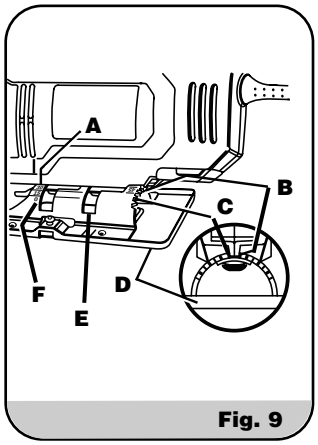


Fig. 9

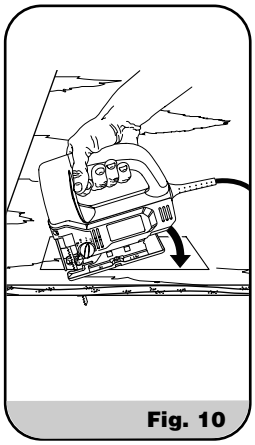


Fig. 10

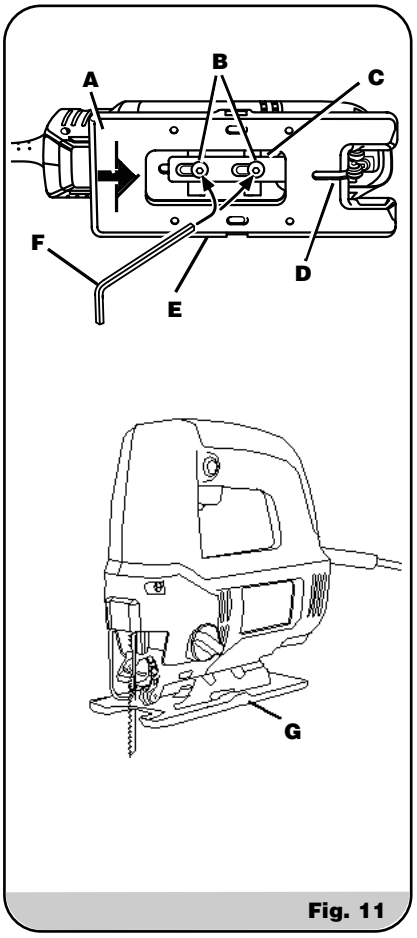


Fig. 11

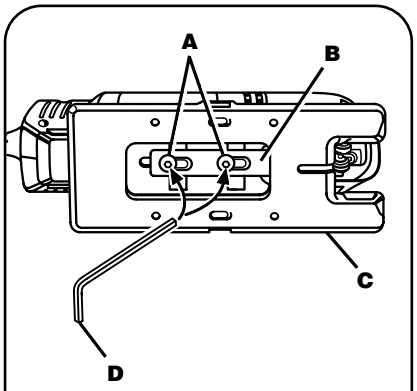


Fig. 12

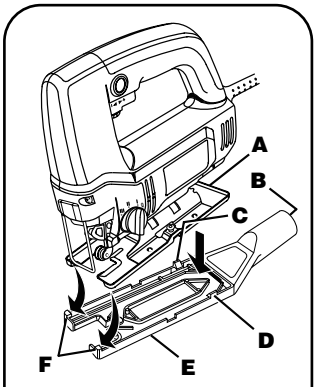


Fig. 13

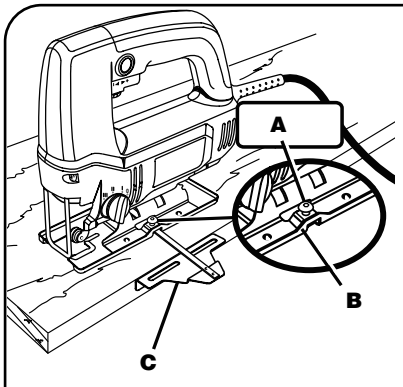


Fig. 14

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Sicherheitssymbole sollen Sie auf eventuelle Gefahren aufmerksam machen. Diese Symbole und die zugehörigen Informationen sind mit größter Aufmerksamkeit zu beachten.

Sie sind jedoch keine Garantie für eine völlige Gefahrenfreiheit und ersetzen in keinem Fall adäquate Unfallverhütungsmaßnahmen.

Dieses Symbol weist auf eine zu treffende Vorsichtsmaßnahme oder eine Gefahr hin. Es kann mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verbunden sein.

WARNUNG: Die Nichtbeachtung einer Sicherheitsvorschrift kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen. Die Sicherheitsvorschriften müssen sorgfältig beachtet werden, um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlags und einer Körperverletzung zu reduzieren.

DOPPELTE ISOLIERUNG

Dank der doppelten Isolierung im Hinblick auf die Sicherheit der elektrischen Geräte ist keine Erdung erforderlich. Bei eingeschaltetem Gerät wird der Bediener durch zwei vollständige Isolierungsvorrichtungen geschützt. Alle externen Metallteile sind von den internen Metallkomponenten des Motors durch eine Schutzisolierung isoliert.

WARNUNG: Die doppelte Isolierung schützt den Bediener vor elektrischen Schlägen, zu denen es bei einer Beschädigung der internen Kabel des Geräts kommen kann. Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen müssen alle normalerweise üblichen Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

WICHTIG: Für die Wartung eines mit einer doppelten Isolierung ausgestatteten Geräts sind höchste Sorgfalt und eine ausgezeichnete Kenntnis des Systems erforderlich. Sie muss durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen. Es dürfen nur Original-Ryobi-Ersatzteile verwendet werden.

WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät erst, nachdem Sie alle Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung gründlich gelesen und verstanden haben. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Unfällen wie einem Brand, einem elektrischen Schlag oder einer schweren Körperverletzung führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Bediener zu informieren.



Die Verwendung eines Geräts kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen. Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einer Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz sowie gegebenenfalls mit einer Staubschutzmaske. Wir empfehlen Sichtbrillenträgern, die Brille durch eine Schutzmaske oder eine Standardschutzbrille mit Seitenschutz abzudecken.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

- **MACHEN SIE SICH MIT DER FUNKTIONSWEISE IHRES GERÄTS VERTRAUT.** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Lernen Sie die Anwendungen Ihres Geräts und seine Grenzen sowie die für dieses Gerät potenziellen Risiken kennen.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS SÄGEBLATT FEST MONTIERT** und funktionstüchtig ist.
- **ENTFERNEN SIE DIE SPANNSCHLÜSSEL.** Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spannschlüssel entfernt wurden.

WICHTIG
Die Wartung des Geräts erfordert höchste Sorgfalt und setzt eine ausgezeichnete Kenntnis des Geräts voraus; sie muss daher durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen.

- **ERSATZTEILE.** Alle Reparaturen (sowohl elektrisch als auch mechanisch) müssen von einem qualifizierten Techniker bei einem autorisierten Ryobi-Kundendienst durchgeführt werden.

WARNUNG:
Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile von Ryobi verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

- **REINIGEN SIE IHRE ARBEITSUMGEBUNG REGELMÄSSIG.** Herumliegende Gegenstände und Verschmutzungen stellen eine Gefährdung dar.
- **VERMEIDEN SIE RISKANTE UMGEBUNGEN.** Verwenden Sie elektrische Geräte nie in der Nähe von Benzin oder anderen brennbaren Flüssigkeiten sowie an feuchten oder dem Regen ausgesetzten Orten.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NIEMALS IN EINER UMGEBUNG, IN DER EXPLOSIONSGEFAHR BESTEHT.** Die Funken des Motors können brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe entzünden.
- **HALTEN SIE KINDER UND BESUCHER FERN.** Alle Besucher müssen Schutzbrillen tragen und sich in ausreichendem Abstand vom Arbeitsbereich aufhalten. Besucher dürfen weder das Gerät noch das Verlängerungskabel berühren während das Gerät in Betrieb ist.
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS IHRE WERKSTATT KEINE GEFAHR FÜR KINDER DARSTELLT.** Verwenden Sie Vorhängeschlösser und Hauptschalter oder ziehen Sie die Kontaktschlüssel ab.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NICHT AUF EINER ZU HOHEN LEISTUNGSSTUFE.** Ihr Gerät ist leistungsfähiger und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es konzipiert wurde.

- **VERWENDEN SIE DAS GEEIGNETE GERÄT.** Verwenden Sie weder Ihr Gerät noch ein Zubehörteil zur Ausführung von Arbeiten, für die es nicht konzipiert wurde. Verwenden Sie es nicht für andere als die vom Hersteller vorgesehenen Arbeiten.
- **VERWENDEN SIE EIN GEEIGNETES VERLÄNGERUNGSKABEL.** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand ist. Vergewissern Sie sich bei der Verwendung eines Verlängerungskabels, dass seine Kapazität für die Leitung des erforderlichen Stroms ausreichend ist. Bei einem Verlängerungskabel mit einem zu kleinen Durchmesser kommt es zu einem Spannungsverlust, der zu einer Überhitzung und einem Leistungsverlust führen kann.
- **PRÜFEN SIE REGELMÄSSIG DEN STATUS DER VERLÄNGERUNGSKABEL** und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
- **VERWENDEN SIE VERLÄNGERUNGSKABEL, DIE FÜR DIE VERWENDUNG IM FREIEN GEEIGNET SIND.** Wenn Sie Ihr Gerät im Freien verwenden, müssen die Verlängerungskabel eine für eine Verwendung im Freien zugelassene Erdung enthalten. (Diese Information muss auf dem Verlängerungskabel angegeben sein.)
- **TRAGEN SIE ADÄQUATE KLEIDUNG.** Weite Ärmel, lockere Kleidungsstücke oder Schmuckstücke können in drehende Teile geraten und Körperverletzungen verursachen. Diese können sich verklemmen und Sie in Richtung der rotierenden Elemente ziehen. Dies kann zu Körperverletzungen führen. Beim Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Gummihandschuhen und rutschfesten Schuhen. Lange Haare sollten zusammengebunden oder durch eine Abdeckung geschützt werden, damit sie nicht in die Belüftungsschlitze geraten können.
- **TRAGEN SIE STETS EINE SCHUTZBRILLE MIT SEITENSCHUTZ.** Normale Sichtbrillen sind nur mit stoßfesten Gläsern ausgestattet; dies sind **KEINE** Sicherheitsbrillen.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE LUNGEN.** Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE OHREN.** Bei einer längeren Verwendung des Geräts sollten Sie einen Ohrenschutz verwenden, der eine Senkung des Schalldruckpegels ermöglicht.
- **FIXIEREN SIE DAS WERKSTÜCK RICHTIG**, bevor Sie das Gerät einschalten. Verwenden Sie Schraubzwingen oder einen Schraubstock, um das zu bearbeitende Teil zu fixieren. Halten Sie das Werkstück **NIEMALS** mit Ihrer Hand oder zwischen Ihren Beinen.
- **ACHTEN SIE AUF EINEN GUTEN STAND.** Verwenden Sie Ihr Gerät nicht auf einem Hocker oder einer anderen instabilen Auflage. Halten Sie Ihr Gerät stets gut fest und achten Sie beim Arbeiten in der Höhe auf die unter Ihnen liegenden Elemente.
- **WARTEN SIE IHR GERÄT SORGFÄLTIG.** Um optimale Ergebnisse und Sicherheitsbedingungen zu gewährleisten, sollte Ihr Gerät stets geschliffen und sauber sein.
  Schmieren Sie Ihr Gerät und wechseln Sie die Zubehörteile entsprechend den Anweisungen aus.
- **TRENNEN SIE DIE GERÄTE VON DER STROMVERSORGUNG.** Wenn die Geräte nicht verwendet werden, vor der Wartung oder bei einem Austausch von Zubehörteilen (Hobelmesser, Ansatzstücke, Klingen usw.), müssen die Geräte von der Stromversorgung getrennt werden.
- **VERMEIDEN SIE JEDES VERSEHENTLICHE EINSCHALTEN.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf der Position "Stop" steht oder gesperrt ist, wenn Sie Ihr Gerät anschließen.
- **PRÜFEN SIE DEN ZUSTAND VON BESCHÄDIGTEN TEILEN.** Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile richtig ausgerichtet und nicht verkeilt sind. Vergewissern Sie sich, dass kein Teil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Ein Schutzgehäuse oder jedes andere beschädigte Teil oder Zubehörteil muss von einem qualifizierten Techniker repariert oder ausgetauscht werden, um das Risiko einer Körperverletzung zu vermeiden.
- **ENTFERNEN SIE SICH NICHT VOM GERÄT, WENN DIESES IN BETRIEB IST. SCHALTEN SIE ES AUS.** Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS DAS STROMKABEL IN EINWANDFREIEM ZUSTAND IST.** Ziehen Sie niemals am Kabel, um die Stromversorgung des Geräts zu unterbrechen. Halten Sie das Stromkabel von jeder Wärmequelle, Öl und scharfkantigen Objekten fern.
- **KONTROLLIEREN SIE DAS STROMKABEL IHRES GERÄTS REGELMÄSSIG.** Lassen Sie es, wenn es beschädigt ist, von einem qualifizierten Techniker bei einem autorisierten Ryobi-Kundendienst reparieren. Behalten Sie die Stelle, an der sich das Kabel befindet, im Auge, und halten Sie es von den beweglichen Teilen fern.
- **VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN DER EIN-/AUS-SCHALTER DEFEKT IST UND DAS GERÄT NICHT EIN- ODER AUSGESCHALTET WERDEN KANN.** Lassen Sie die defekten Schalter von einem qualifizierten Techniker bei einem autorisierten Ryobi-Kundendienst auswechseln.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS GERÄT SAUBER UND TROCKEN BLEIBT (FREI VON ÖL- ODER FETTSPUREN).** Verwenden Sie zur Reinigung stets einen sauberen Lappen. Reinigen Sie das Gerät niemals mit Bremsflüssigkeit oder Produkten auf Benzin- oder Lösungsmittelbasis.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NICHT, WENN SIE UNTER DEM EINFLUSS VON ALKOHOL ODER DROGEN STEHEN ODER WENN SIE MEDIKAMENTE EINNEHMEN.**
- **BLEIBEN SIE STETS WACHSAM UND SORGEN SIE DAFÜR, DASS SIE IHR GERÄT BEHERRSCHEN.** Auch wenn Sie mit Ihrem Gerät vertraut sind (auf Grund einer häufigen Verwendung), sollte Ihre Aufmerksamkeit nie nachlassen. **VERGESSEN SIE NICHT**, dass nur ein Bruchteil einer Sekunde genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen. Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und achten Sie stets auf mögliche Risiken und Gefahren. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind. Arbeiten Sie nicht unter Zeitdruck.

- **DER ARBEITSBEREICH MUSS AUSREICHEND BELEUCHTET SEIN**, so dass Sie sehen, was Sie machen. Vergewissern Sie sich außerdem **VOR** der Verwendung Ihres Geräts, dass kein Element ein Sicherheitsrisiko darstellt.
- **RÄUMEN SIE NICHT BENUTZTE GERÄTE AUF.** Ein nicht benutztes Gerät muss an einem trockenen, hoch gelegenen oder mit einem Schlüssel verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- **BERÜHREN SIE DIE BEWEGLICHEN TEILE NIEMALS**, während Sie Ihr Gerät benutzen. Schalten Sie Ihr Gerät nie ein, wenn eines seiner beweglichen Elemente mit der Arbeitsumgebung in Kontakt ist.
- **SCHÜTZEN SIE SICH VOR ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN, INDEM SIE JEDEN KONTAKT MIT GEERDETEN FLÄCHEN VERMEIDEN.** Beispiele: Rohre, Heizkörper, Küchenherde oder Kühlschränke.
- **SCHALTEN SIE IHR GERÄT IMMER AUS**, bevor Sie das Stromkabel abziehen, um zu vermeiden, dass das Gerät beim erneuten Einstecken versehentlich gestartet wird.
- **BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.** Lesen Sie die darin enthaltenen Informationen regelmäßig nach, um andere eventuelle Benutzer zu informieren. Wenn Sie dieses Gerät verleihen, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung weiter.

Ryobi ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern. Die Funktionen und Merkmale Ihres Geräts können ohne Vorankündigung geändert werden. Informieren Sie sich bei Ihrem Ryobi-Händler über die aktuellen Funktionen und Merkmale Ihres Geräts.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

■ PRODUKTDATEN

Hublänge	19 mm
Hübe pro Min. / im Leerlauf	0-3000/Min.
Stromversorgung	230V~50Hz
Nettogewicht	ca. 2,3 kg

■ MAXIMALE SCHNITTTIEFE

1.	Holz	75 mm
2.	Aluminium	18 mm
3.	Reiner Stahl	6 mm

■ STANDARDZUBEHÖR

- Sägeblatt
- Sechskantschlüssel
- Zubehör für Staubabsauger

■ MERKMALE

LERNEN SIE IHRE SÄGE KENNEN

Siehe Abb. 1.

Vor der Verwendung Ihrer Säge sollten Sie sich stets mit allen Funktionen und den Merkmalen in bezug auf die Sicherheit des Geräts vertraut machen.

Abb. 1
A. DREHZAHLREGLER
B. SPERRKNOPF IN POSITION "EIN"
C. EIN-/AUS-SCHALTER
D. DREHSCHALTER ZUR EINSTELLUNG DER SCHWINGBEWEGUNG
E. SÄGEBLATT
F. BASISPLATTE
G. SÄGEBLATTSCHUTZ
H. ZUBEHÖR FÜR STAUBABSAUGER
I. FACH ZUR AUFBEWAHRUNG DER SÄGEBLATTER
J. SECHSKANTSCHLÜSSEL
K. FACH ZUR AUFBEWAHRUNG DES SECHSKANTSCHLÜSSELS

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Ihre Säge ist mit einem Qualitätsmotor ausgestattet. Die Säge muss an **eine Netzsteckdose mit 230 Volt 50 Hz, nur Wechselstrom (normaler Haushaltsstrom)** angeschlossen werden. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit Gleichstrom. Ein großer Spannungsverlust kann zu einer Überhitzung des Motors und einer Leistungsverminderung führen. Wenn Ihr Gerät nicht funktioniert, während es angeschlossen ist, müssen Sie die Stromversorgung prüfen.

WARNUNG:
Bleiben Sie, auch nachdem Sie sich mit Ihrer Säge vertraut gemacht haben, stets wachsam. Denken Sie daran, dass nur ein Bruchteil einer Sekunde genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.

■ BETRIEB

EIN-/AUS-SCHALTER

Siehe Abb. 2.

Um Ihre Säge **EINZUSCHALTEN**, drücken Sie auf den Schalter.

Um Ihre Säge **ANZUHALTEN**, geben Sie den Schalter frei.

Abb. 2
A. SPERRKNOPF IN POSITION "EIN"
B. EIN-/AUS-SCHALTER

SPERRKNOPF IN POSITION "EIN"

Siehe Abb. 2.

Ihre Säge ist mit einer Vorrichtung ausgestattet, über die sie in der Position "Ein" gesperrt werden kann. Dies ist besonders bei Arbeiten mit längeren Sägeperioden nützlich. Um Ihre Säge in der Position "Ein" zu sperren, drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter und gleichzeitig auf den Sperrknopf neben dem Griff. Lassen Sie dann den Ein-/Aus-Schalter los, während Sie den Sperrknopf gedrückt halten. Wenn Sie den Sperrknopf freigeben, bleibt Ihre Säge in der Position "Ein".

Um die Position "Ein" zu entsperren, drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter und lassen ihn wieder los.

Wenn die Sperrfunktion aktiviert ist und Ihre Säge versehentlich vom Stromnetz getrennt wird, muss die Position "Ein" sofort entsperrt werden.

WARNUNG:
Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten Ihrer Säge, dass die Sperrvorrichtung in der Position "Ein" nicht aktiviert ist (drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter und geben Sie ihn wieder frei). Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass die Säge versehentlich in Betrieb gesetzt wird und dies kann zu schweren Körperverletzungen führen. Sperren Sie Ihre Säge auch nicht in der Position "Ein", wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen die Säge oft angehalten werden muss.

VARIABLE DREHZAHL

Siehe Abb. 3.

Ihre Säge ist mit einem Drehzahlregler ausgestattet, der die Steuerung und Einstellung der Drehzahl ermöglicht. Sie können die Drehzahl Ihrer Säge erhöhen oder verringern, indem Sie den Drehzahlregler in Richtung der in der Abbildung 3 dargestellten Pfeile drehen.

■ **Anmerkung:** Halten Sie die Säge in normaler Betriebsposition und drehen Sie den Drehzahlregler nach rechts, um die Drehzahl zu erhöhen. Um die Drehzahl zu verringern, drehen Sie den Regler nach links.

Wenn Sie den Regler auf einer präzisen Drehzahl sperren möchten, drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter und gleichzeitig auf den Sperrknopf in Position "Ein" und lassen den Ein-/Aus-Schalter wieder los. Sie können daraufhin den Regler drehen, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

■ **Anmerkung:** Wenn Sie den Drehzahlregler nicht verwenden möchten, drehen Sie ihn ganz nach rechts. Diese Position ermöglicht es Ihnen, die Drehzahl Ihrer Säge ausschließlich mit dem durch Ihren Finger ausgeübten Druck auf den Ein-/Aus-Schalter zu kontrollieren.

Vermeiden Sie die Verwendung Ihrer Säge bei zu geringen Drehzahlen während längeren Zeiträumen. Ein verlängerter Betrieb bei geringer Drehzahl kann möglicherweise zu einer Überhitzung der Säge führen. Lassen Sie in diesem Fall die Säge bei maximaler Drehzahl im Leerlauf laufen, um sie abzukühlen.

Die folgenden Angaben unterstützen Sie bei der Auswahl der Drehzahl je nach Art der auszuführenden Sägearbeit:

- Eine **NIEDRIGE** Drehzahl eignet sich für Sägearbeiten für die eine niedrige Leistung und Drehzahl erforderlich sind, z. B. für den Beginn eines Schnittes.
- Eine **MITTLERE** Drehzahl eignet sich für das Sägen von harten Metallen, Kunststoff und Sperrholz.
- Eine **HOHE** Drehzahl eignet sich für Sägearbeiten, für die eine maximale Leistung erforderlich ist, wie z. B. das Sägen von Holz. Für dünne Materialien, wie Aluminium, Bronze und Kupfer, müssen ebenfalls hohe Schnittdrehzahlen gewählt werden.

Abb. 3
A. SO VERRINGERN SIE DIE DREHZAHL
B. DREHZAHLREGLER
C. SO ERHÖHEN SIE DIE DREHZAHL

FÄCHER ZUR AUFBEWAHRUNG DER SÄGEBLÄTTER UND DES SECHSKANTSCHLÜSSELS

Siehe Abb. 4.

Wie in Abb. 4 gezeigt, befindet sich das Fach zur Aufbewahrung der Sägeblätter im hinteren Bereich der Säge und das Fach für den Sechskantschlüssel befindet sich an der Basisplatte der Säge. So können zusätzliche und nicht verwendete Sägeblätter sowie der mit der Säge gelieferte Sechskantschlüssel einfach aufbewahrt werden.

Abb. 4
A. SÄGEBLATT
B. FACH ZUR AUFBEWAHRUNG DER SÄGEBLÄTTER
C. SECHSKANTSCHLÜSSEL
D. FACH ZUR AUFBEWAHRUNG DES SECHSKANTSCHLÜSSELS

FACH ZUR AUFBEWAHRUNG DER SÄGEBLÄTTER

- **So öffnen Sie das Fach:** Drücken Sie mit Ihrem Finger auf den Deckel.
- Legen Sie die Sägeblätter in das Fach zur Aufbewahrung der Sägeblätter.
- **So schließen Sie das Fach:** Drücken Sie mit Ihrem Finger auf den Deckel.

FACH ZUR AUFBEWAHRUNG DES SECHSKANTSCHLÜSSELS

Wenn Sie den Sechskantschlüssel nicht verwenden, legen Sie ihn in sein Aufbewahrungsfach. Dieses Fach befindet sich an der Basisplatte der Säge, wie in Abb. 4 gezeigt.

WARNUNG:
Achten Sie darauf, dass Sie die Belüftungsschlitze nicht mit den Sägeblättern oder dem Sechskantschlüssel verstopfen. Es besteht die Gefahr, dass diese mit stromführenden Teilen in Kontakt kommen, und dies kann zu elektrischen Schlägen und damit zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG:
Während der Montage von Teilen, dem Durchführen von Einstellungen, der Montage oder dem Auswechseln der Sägeblätter oder während Sie sie nicht verwenden, darf die Säge niemals mit der Netzsteckdose verbunden sein.

MONTAGE DER SÄGEBLÄTTER

Siehe Abb. 5.

- Ziehen Sie den Netzstecker Ihrer Säge ab.

WARNUNG:
Wenn der Netzstecker der Säge nicht abgezogen wird, kann es zu einem unbeabsichtigten Einschalten des Geräts kommen und dies kann schwere Körperverletzungen herbeiführen.

- Drücken Sie den Knopf für die Schnellmontage des Sägeblatts.
- Schieben Sie das Sägeblatt so weit wie möglich in die Sägeblatthalterung ein.

- Prüfen Sie, dass der hintere Teil des Sägeblatts korrekt in die Kerbe der Führungsrolle eingesetzt wurde.
- Geben Sie den Knopf für die Schnellmontage des Sägeblatts frei.

WARNUNG:
Zur Vermeidung von schweren Körperverletzungen halten Sie Ihre Hände und Finger so weit wie möglich vom Motor und vom Sägeblatt fern und führen Sie nicht unter dem Werkstück durch, während die Säge in Betrieb ist.

Abb. 5
A. SÄGEBLATT
B. FÜHRUNGSROLLE

BETRIEB

WARNUNG:
Um das Risiko einer schweren Körperverletzung zu vermeiden, müssen Sie sich vor der Verwendung der Säge unbedingt vergewissern, dass die Schutzgehäuse korrekt eingesetzt sind.

DAS SÄGEN

Siehe Abb. 6.

Positionieren Sie den vorderen Teil der Basisplatte der Säge auf dem Werkstück und richten Sie die schneidende Seite des Sägeblatts mit der Schnittlinie des Werkstücks aus. Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel nicht in der Schnittlinie verläuft. Schalten Sie die Säge ein und richten Sie sich zur Arbeitsoberfläche aus. Üben Sie einen konstanten Druck nach unten aus, damit Ihre Säge stabil bleibt, und drücken Sie leicht nach vorne, um die Säge vorwärts zu schieben.

Abb. 6
A. SO VERRINGERN SIE DIE GESCHWINDIGKEIT DER SCHWINGBEWEGUNG
B. SO ERHÖHEN SIE DIE GESCHWINDIGKEIT DER SCHWINGBEWEGUNG

VERWENDEN SIE IHRE SÄGE NICHT AUF EINER ZU HOHEN LEISTUNGSSTUFE

Wenn Sie Ihre Säge auf einer zu hohen Leistungsstufe verwenden, kann es zu einer Überhitzung des Motors kommen und das Sägeblatt kann brechen.

SCHWINGBEWEGUNG

Siehe Abb. 6.

Das Sägeblatt führt beim Schneiden eine Schwingbewegung aus. Diese Funktion ist einstellbar und ermöglicht einen schnelleren und effizienteren Schnitt. Während der Schwingbewegung schneidet das Sägeblatt in der Bewegung nach oben, aber berührt das Material in der Bewegung nach unten nicht. Für schnelle Schnitte in weiche Materialien sollte eine hohe Drehzahl gewählt werden. Für resistentere Materialien empfiehlt sich eine langsamere Bewegung.

GERADLINIGER SCHNITT

Siehe Abb. 6.

Sie können einen geradlinigen Schnitt ausführen, indem Sie die Säge entlang einer Leiste oder eines Lineals führen, das vorher mit Hilfe von Schraubzwingen am Werkstück befestigt wurde. Der Schnitt darf nur in einer Richtung ausgeführt werden. Halten Sie nicht bei der Hälfte des Schnittes an, um den Schnitt ab dem gegenüberliegenden Ende des Werkstücks wieder aufzunehmen.

KURVENSCHNITT

Siehe Abb. 7.

Sie können Kurvenschnitte ausführen, indem Sie einen gewissen Druck auf den Griff ausüben, um die Säge zu führen (siehe die Darstellung in Abbildung 7).

WARNUNG:
Ein zu großer seitlicher Druck auf das Sägeblatt kann zu einer Beschädigung oder zu einem Bruch des Werkstücks führen.

SCHRÄGSCHNITT

Siehe Abbildungen 8 und 9.

- Sie können den Neigungswinkel zwischen 0° und 45°, nach links oder nach rechts, einstellen. Die Neigungswinkel werden in Intervallen von 15° auf einer Stufenskala angegeben, die sich links und rechts neben der Basisplatte befindet. Jeder angegebene Wert entspricht einer Kerbe für die Winkelvoreinstellung im hinteren Bereich der Basisplatte.
- Zur Ausführung von präzisen Schnitten empfiehlt sich die Verwendung eines Winkelmessers.
- Lösen Sie die Schrauben, die sich unter der Basisplatte befinden, mit dem Sechskantschlüssel, bis diese frei geschwenkt werden kann.
- Verschieben Sie die Basisplatte vorsichtig nach vorne, bis sich die Schrauben in ihren Positionen verschieben. *Siehe Abb. 8.*

■ **Anmerkung:** Die Rückhalteplatte muss stets so weit wie möglich hinten liegen, wie in Abb. 8 dargestellt, es sei denn, das Zubehörteil für den Absauger ist eingesetzt.

- Richten Sie den Rand des Motorgehäuses mit dem gewünschten Neigungswinkel auf der Basisplatte aus.
- Nachdem Sie den Neigungswinkel eingestellt haben, schieben Sie die Basisplatte nach hinten, bis die Markierung auf dem Motorgehäuse mit der Kerbe ausgerichtet ist, die dem im hinteren Bereich der Basisplatte gewählten Winkel entspricht. *Siehe Abb. 9.*

■ **Anmerkung:** Wenn Sie präzise Schnitte mit Hilfe eines Winkelmessers ausführen oder wenn Sie einen anderen als die in Intervallen von 15° voreingestellten Winkel verwenden, können die Kerben zur Winkelvoreinstellung im hinteren Bereich der Grundplatte nicht verwendet werden.

- Ziehen Sie die Schrauben unter der Basisplatte fest an.
- Schieben Sie den Sechskantschlüssel in sein Fach.

■ **Anmerkung:** Der breite Schlitz auf der Basisplatte muss für Schrägschnitte, Kurvenschnitte, Einstechschnitte und Schnitte von Metallen verwendet werden.

Abb. 8
A. RÜCKHALTEPLATTE
B. SCHRAUBE DER BASISPLATTE
C. BREITER SCHLITZ
D. BASISPLATTE
E. SCHLITZ
F. SECHSKANTSCHLÜSSEL
G. SCHLITZ

Abb. 9
A. RAND DES MOTORGEHÄUSES
B. MARKIERUNG
C. KERBE
D. BASISPLATTE
E. SCHLITZ(E)
F. STUFENSKALA

EINSTECHSÄGEN

Siehe Abb. 10.

WARNUNG:
Arbeiten Sie beim Ausführen von Einstechschnitten stets mit höchster Vorsicht, um zu vermeiden, dass Sie die Beherrschung über ihre Säge verlieren, Sägeblätter brechen oder das Werkstück beschädigen. Es wird dringend empfohlen, keine Einstechschnitte in andere Materialien als in Holz durchzuführen.

DURCHFÜHRUNG EINES EINSTECHSCHNITTS

- Zeichnen Sie eine gut sichtbare Führungslinie auf das Werkstück.
- Stellen Sie den Schnittwinkel auf 0° ein.
- Neigen Sie die Säge nach vorne, so dass sie auf dem vorderen Teil der Basisplatte aufliegt und das Sägeblatt nicht mit dem Werkstück in Kontakt ist, nachdem die Säge eingeschaltet wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Sägeblatt innerhalb des Schnittbereichs befindet.
- Stellen Sie die Drehzahl der Säge auf einen hohen Wert und senken Sie das Sägeblatt langsam zum Werkstück ab, bis es in das Holz eindringt. *Siehe Abb. 10.*
- Senken Sie das Sägeblatt weiter durch das Werkstück hindurch ab, bis das Sägeblatt flach auf dem Werkstück aufliegt und verschieben Sie die Säge dann nach vorne, um den inneren Schnitt zu beenden.
- Verwenden Sie für diese Art von Schnitt nur Sägeblätter mit 7 Zähnen pro Zoll.

SPLITTERFREIES SÄGEN

Siehe Abb. 11.

An der Basisplatte der Säge befindet sich ein schmaler Schlitz für splitterfreies Sägen. Dieser Schlitz ist besonders für das Schneiden von Sperrholz nützlich. Diese Funktion darf nur zur Ausführung von gerade oder kreisförmigen Schnitten verwendet werden. Sie ist nicht für Schräg- oder Einstechschnitte geeignet.

■ **Anmerkung:** Durch das Anhalten der Schwingbewegung kann die Splitterbildung beim Schneiden von Sperrholz ebenfalls verringert werden.

Abb. 11
A. SCHIEBEN SIE DIE BASISPLATTE NACH VORNE
B. SCHRAUBE UNTER DER BASISPLATTE
C. RÜCKHALTEPLATTE
D. SCHMALER SCHLITZ FÜR SPLITTERFREIES SÄGEN
E. BASISPLATTE
F. SECHSKANTSCHLÜSSEL
G. BASISPLATTE FÜR SPLITTERFREIES SÄGEN EINGESTELLT

SO POSITIONIEREN SIE DIE BASISPLATTE FÜR EIN SPLITTERFREIES SÄGEN

- Ziehen Sie den Netzstecker Ihrer Säge ab.

WARNUNG:
Wenn der Netzstecker der Säge nicht abgezogen wird, kann es zu einem unbeabsichtigten Einschalten des Geräts kommen und dies kann schwere Körperverletzungen herbeiführen.

- Lösen Sie mit Hilfe des gelieferten Sechskantschlüssels die Schrauben unter der Basisplatte und verschieben Sie die Basisplatte nach vorne. *Siehe Abb. 11.*
- Stellen Sie den Schnittwinkel stets auf 0°, um einen splitterfreien Schnitt zu erzielen. Um den Schnittwinkel auf 0° einzustellen, richten Sie die Kerbe für 0° auf der Stufenskala mit dem Rand des Motorgehäuses aus.

■ **Anmerkung:** Wenn der Schnittwinkel für einen splitterfreien Schnitt auf 0° gestellt ist, können die Winkelvoreinstellungen im hinteren Bereich der Basisplatte nicht verwendet werden.

■ **Anmerkung:** Die Rückhalteplatte muss stets so weit wie möglich hinten liegen, wie in Abb. 11 dargestellt, es sei denn, das Zubehörteil für den Absauger ist nicht eingesetzt.

- Ziehen Sie die Schrauben unter der Basisplatte fest an.
- Schieben Sie den Sechskantschlüssel in sein Fach.

SÄGEN VON METALLEN

Sie können mit Ihrer Stichsäge zahlreiche Arten von Metallen sägen. Achten Sie darauf, die Sägeblätter nicht zu verdrehen oder zu verbiegen. Üben Sie auf keinen Fall einen zu hohen Druck auf das Sägeblatt aus. Wenn das Sägeblatt zu stark zittert oder vibriert, sollten Sie ein Sägeblatt mit einer feineren Zahnung verwenden oder die Säge auf eine höhere Drehzahl einstellen. Wählen Sie eine niedrigere Drehzahl, wenn sich das Sägeblatt zu stark erhitzt.

Wenn die Zähne des Sägeblatts beim Sägen von dünnen Materialien, wie z. B. Aluminium, durch zu viele Späne blockiert werden, sollten Sie ein Sägeblatt mit einer groberen Zahnung verwenden oder die Säge auf eine niedrigere Drehzahl stellen. Wir empfehlen Ihnen, beim Arbeiten mit Metall die Schnittlinie mit Öl zu bestreichen, um eine zu starke Erwärmung des Sägeblatts zu vermeiden, die Schnittkraft zu erhöhen und die Lebensdauer des Sägeblatts zu verlängern. Fixieren Sie das Werkstück fest mit Schraubzwingen und sägen Sie in der Nähe der Einspannung, um die Vibrationen auf ein Minimum zu reduzieren.

Beim Sägen von Leitungen, Rohren oder Winkelprofilen, sollten Sie das Werkstück, wenn möglich, mit einem Schraubstock fixieren und in der Nähe des Schraubstocks sägen. Beim Sägen von Feinblech, fügen Sie das Blech zwischen zwei Holz- oder Sperrholzplatten ein und sägen mit diesen Platten, um Vibrationen und Risse im Material zu vermeiden.

Dies ermöglicht einen sauberen und klaren Schnitt des Materials. Zeichnen Sie vorher die Schnittform oder –linie auf die obere Platte.

■ **Wichtig:** Sorgen Sie dafür, dass beim Sägen von Metallen der Teil der Sägeblatthalterung, die den Spänen ausgesetzt ist, sauber bleibt, indem Sie ihn häufig mit einem in Öl getränkten Lappen reinigen. Achten Sie bei der Entsorgung des Lappens nach seiner Verwendung darauf, dass ein Brandrisiko ausgeschlossen wird.

STAUBFREIES SÄGEN

Siehe Abbildungen 12 und 13.

Es wird ein Zubehörteil für einen Staubabsauger geliefert, um ein staubfreies Sägen zu gewährleisten. Dieses Zubehörteil wird an der Basisplatte der Säge befestigt.

MONTAGE:

- Ziehen Sie den Netzstecker Ihrer Säge ab.

WARNUNG:
Wenn der Netzstecker der Säge nicht abgezogen wird, kann es zu einem unbeabsichtigten Einschalten des Geräts kommen und dies kann schwere Körperverletzungen herbeiführen.

- Entfernen Sie das Sägeblatt von der Säge.
- Lösen Sie mit Hilfe des gelieferten Sechskantschlüssels die Schrauben unter der Basisplatte und verschieben Sie die Basisplatte nach vorne. *Siehe Abb. 12.*

■ **Anmerkung:** Diese Position der Rückhalteplatte ist ausschließlich für die Verwendung des Zubehörteils für den Staubsauger gedacht. Durch Verschieben der Rückhalteplatte nach vorne, decken Sie in der Tat die Öffnung für den Austritt der Späne ab, die dann zum Zubehörteil für den Staubsauger geleitet werden.

- Ziehen Sie mit Hilfe des bereitgestellten Sechskantschlüssels die unter Basisplatte liegenden Schrauben gut an.
- Schieben Sie den Sechskantschlüssel in sein Fach.
- Positionieren Sie den vorderen Teil der Basisplatte unter den Ansatzstücken im vorderen Bereich des Zubehörteils für Staubabsauger und drücken Sie, bis die Platte einrastet. *Siehe Abb. 13*.
- Setzen Sie das Sägeblatt wieder ein.
- Verbinden Sie die Austrittsöffnung mit einem Staubabsaugsystem.

Abb. 12
DIE RÜCKHALTEPLATTE DARF SICH NUR DANN IN DIESER POSITION BEFINDEN, WENN DAS ZUBEHÖRTEIL FÜR DEN STAUBSAUGER VERWENDET WIRD.

A. SCHRAUBE UNTER DER BASISPLATTE
B. RÜCKHALTEPLATTE
C. BASISPLATTE
D. SECHSKANTSCHLÜSSEL

Abb. 13
A. BASISPLATTE
B. ANSATZSTÜCK
C. AUSTRITTSÖFFNUNG
D. ANSATZSTÜCK
E. ZUBEHÖR FÜR STAUBABSAUGER
F. ANSATZSTÜCKE

DEMONTAGE:

- Den Netzstecker der Säge ziehen.

WARNUNG:
Wenn der Netzstecker der Säge nicht abgezogen wird, kann es zu einem unbeabsichtigten Einschalten des Geräts kommen und dies kann schwere Körperverletzungen herbeiführen.

- Entfernen Sie das Sägeblatt von der Säge.
- Spreizen Sie die Ansatzstücke im hinteren Bereich des Zubehörteils und entfernen Sie diese.
- Lösen Sie mit Hilfe des gelieferten Sechskantschlüssels die Schrauben unter der Basisplatte und verschieben Sie die Rückhalteplatte nach hinten.

■ **Anmerkung:** Nachdem Sie das Zubehörteil für Staubabsauger demontiert haben, muss die Rückhalteplatte wieder an ihrer ursprünglichen Position im hinteren Bereich eingesetzt werden, um einen normalen Betrieb zu ermöglichen. Die Luft kann so um das Sägeblatt zirkulieren und den Staub und die Sägespäne in den Bereich außerhalb der Schnittlinie blasen.

PARALLELFÜHRUNGSSCHIENE (ALS EXTRA)

Siehe Abb. 14.

Sie können Ihre Säge optional mit einer parallelen Schnittführung ausstatten. Dieses Zubehörteil ist für quer verlaufende und parallele Schnitte sehr nützlich.

MONTAGE:

- Ziehen Sie den Netzstecker Ihrer Säge ab.

WARNUNG:
Wenn der Netzstecker der Säge nicht abgezogen wird, kann es zu einem unbeabsichtigten Einschalten des Geräts kommen und dies kann schwere Körperverletzungen herbeiführen.

- Führen Sie den Arm der Schnittführung durch die beiden Schlitze der Basisplatte Ihrer Säge (wie in Abb. 14 dargestellt).
- Stellen Sie die Parallelführung auf die gewünschte Breite und ziehen Sie die Schraube der Schnittführung an, um sie zu fixieren.

Abb. 14
A. SCHRAUBE DER PARALLELFÜHRUNG
B. BASISPLATTE
C. PARALLELSCHNITT-FÜHRUNGSSCHIENE

■ ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

- Es dürfen nur die in der Liste der Standardzubehörteile angegebenen Teile vom Benutzer repariert oder ausgetauscht werden. Alle anderen Teile gehören zum System der elektrischen Isolierung der Klasse II und dürfen nur durch einen qualifizierten Techniker ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen der Kunststoffteile.
- Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Reinigung von Verschmutzungen, Karbonstaub usw.

WARNUNG:
Die Kunststoffelemente dürfen niemals mit Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkten auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

- Elektrische Geräte, die an Bord von Booten aus Glasfaser, in Sportwagen, an Verkleidungsplatten, Spachtelmasse oder Gips verwendet werden, nutzen tendenziell schneller ab und weisen mehr Defekte auf als unter normalen Bedingungen verwendete Geräte. Die Späne und Sägespäne von diesen Materialien sind für die Teile von elektrischen Werkzeugen, wie Zahnräder, Bürsten, Schalter usw., sehr aggressiv. Von einer längeren Verwendung dieses Geräts an Glasfaser, Verkleidungsplatten, Spachtelmasse oder Gips wird daher dringend abgeraten. Die Säge muss unbedingt regelmäßig mit Druckluft gereinigt werden.

■ SCHMIERUNG

Alle Zahnräder dieses Werkzeugs wurden mit einem hochwertigen Schmiermittel geschmiert, das für die gesamte Lebensdauer des Geräts bei normalen Nutzungsbedingungen ausreichend ist. Es ist daher keine zusätzliche Schmierung erforderlich.

ACHTUNG:
Achten Sie darauf, dass die Verlängerungskabel nicht im Schnittbereich liegen und sorgen Sie dafür, dass das Stromkabel während des Sägens nicht in Holzstücken, Werkzeugen usw. verklemmt werden kann.

WARNUNG:
Prüfen Sie den Zustand der Verlängerungskabel vor jeder Verwendung und ersetzen Sie diese umgehend, wenn Sie beschädigt sind. Verwenden Sie niemals ein Werkzeug, wenn das Verlängerungskabel beschädigt ist, denn jeder Kontakt mit den beschädigten Teilen kann zu einem elektrischen Schlag führen und schwere Körperverletzungen verursachen.

■ GARANTIEHINWEIS

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

(F) Niveau de pression acoustique 83,3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique 96,3 dB(A)
Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée 9,7 m/s²

(GB) Sound pressure level 83.3 dB(A)
Sound power level 96.3 dB(A)
Weighted root mean square acceleration value 9.7 m/s²

(D) Schalldruckpegel 83,3 dB(A)
Schallleistungspegel 96,3 dB(A)
Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts 9,7 m/s²

(E) Nivel de presión acústica: 83,3 dB(A)
Nivel de potencia acústica: 96,3 dB(A)
Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada: 9,7 m/s²

(I) Livello di pressione acustica 83,3 dB(A)
Livello di potenza acustica 96,3 dB(A)
Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata 9,7 m/s²

(P) Nível de pressão acústica 83,3 dB(A)
Nível de potência acústica 96,3 dB(A)
Valor da aceleração da média quadrática ponderada 9,7 m/s²

(NL) Geluidsdrukniveau 83,3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau 96,3 dB(A)
Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde 9,7 m/s²

(S) Ljudtrycksnivå 83,3 dB(A)
Ljudeffektnivå 96,3 dB(A)
Accelerationsvärde för viktat kvadratiskt medeltal 9,7 m/s²

(DK) Lydtryksniveau 83,3 dB(A)
Lydstyrkeniveau 96,3 dB(A)
Accelerationsværdi for vægtet kvadratmiddeltal 9,7 m/s²

(N) Lydtrykknivå 83,3 dB(A)
Lydstyrkenivå 96,3 dB(A)
Veid kvadratisk middelverdi av akselerasjonsverdien 9,7 m/s²

(FIN) Äänenpainetaso 83,3 dB(A)
Äänen tehotaso 96,3 dB(A)
Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo 9,7 m/s²

(GR) Επίπεδο ακουστικής πίεσης 83,3 dB(A)
Επίπεδο ακουστικής ισχύος 96,3 dB(A)
Ενεργός τιμή επιτάχυνσης σταθμισμένου μέσου όρου 9,7 m/max.

(HU) Hangnyomás szint : 83,3 dB(A)
Hangerő szint : 96,3 dB(A)
A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke : 9,7 m/s²

(CZ) Hladina akustického tlaku 83,3 dB (A)
Hladina akustického výkonu 96,3 dB (A)
Vážená efektivní hodnota zrychlení 9,7 m/s²

(RU) Уровень аккустического давления 83,3 dB(A)
Уровень аккустической мощности 96,3 dB(A)
Величина ускорения средней умеренной квадратической 9,7 м/сек²

(RO) Nivel de presiune acustică 83,3 dB(A)
Nivel de putere acustică 96,3 dB(A)
Valoarea acceleraţiei medie pătratică ponderată. 9,7 m/s²

(PL) Poziom ciśnienia akustycznego 83,3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej 96,3 dB(A)
Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona 9,7 m/s²

F **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

GB **DECLARATION OF CONFORMITY**
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

D **KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: "**EN50144, EN55014, EN61000**"
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien "98/37/EC, 89/336/EEC"

E **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

I **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilitá di tale dichiarazione, che il prodotto é conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

P **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

HU **SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK**
Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

CZ **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

NL **CONFORMITEITSVERKLARING**
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

S **FÖRSÄKRAN**
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

DK **KONFORMITETSERKLÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

N **SAMSVARSERKLÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

FIN **TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

GR **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

RU **Заявление о соответствии стандартам**
Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

RO **DECLARAŢIE DE CONFORMITATE**
Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

PL **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**
Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
EN50144, EN55014, EN61000,
98/37/EC, 89/336/EEC

Machine: JIGSAW

Type: JS500QEO

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général
Signature:

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LTD.
Address: ANVIL HOUSE, TUNS LANE,
HENLEY-ON-THAMES,
OXFORDSHIRE, RG9 1SA
UNITED KINGDOM

Name/Title: Derrick Marshall
Managing Director
Signature:

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Address: ITTERPARK 9
D-40724 HILDEN
GERMANY

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager
Signature: